

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Навчально-науковий Інститут філології  
Кафедра іноземних мов факультетів психології та соціології



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова

для студентів

галузь знань 05 Соціальні та поведінкові науки  
спеціальність 054 «Соціологія»  
освітній рівень бакалавр  
освітня програма Соціальні технології  
вид дисципліни обов'язкова

Форма навчання денна  
Навчальний рік 20\_\_/20\_\_  
Семестр 1, 2, 7  
Кількість кредитів ECTS 15  
Мова викладання, навчання  
та оцінювання англійська  
Форма заключного контролю залік, іспит, іспит

Викладачі: Цимбаленко М.Ю., Сива Л.О.

Пролонговано: на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (підпис, ПІБ, дата) «\_\_» \_\_ 20\_\_ р.  
на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (підпис, ПІБ, дата) «\_\_» \_\_ 20\_\_ р.

КИЇВ – 2019

Розробники:

Бабенко Тамара Василівна, кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов факультетів психології та соціології  
Малій Алла Степанівна, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов факультетів психології та соціології  
Нестеренко Оксана Євгенівна, асистент кафедри іноземних мов факультетів психології та соціології

ЗАТВЕРДЖЕНО  
Завідувач кафедри іноземних мов  
факультетів психології та соціології

*Тамара Бабенко*  
(підпис) (ПІБ)

Протокол № 8 від «30» 08 2019 року

Схвалено науково-методичною комісією навчально-наукового інституту філології  
Протокол від «30» серпня 2019 року № 8

Голова науково-методичної комісії *Світлана С.С.*  
(підпис) (ПІБ)

Погоджено з науково-методичною комісією факультету соціології  
Протокол від «30» 08 2019 року № 1

Голова науково-методичної комісії *Петренко-Лисак* Петренко-Лисак А.О.  
(підпис) (ПІБ)

**1. Мета дисципліни** – формувати у студентів англomовну професійно-орієнтовану комунікативну компетентність для забезпечення ефективного усного та письмового спілкування у професійному середовищі; розвивати здатність студентів до самооцінки та до самостійної роботи, що уможливіть подальший саморозвиток задля задоволення їхніх фахових інтересів; розширення та поглиблення соціокультурних знань студентів, що дозволить їм вільно оперувати в іншомовному просторі.

**2. Попередні вимоги до опанування навчальної дисципліни:** оперувати знаннями, навичками та вміннями, попередньо сформованими в ході вивчення іноземної мови (англійської) на мінімально достатньому рівні B1 згідно CEFR.

**3. Анотація навчальної дисципліни:** «Іноземна мова» належить до переліку обов'язкових дисциплін для студентів першого року навчання ОП «Соціальні технології» і є складовою освітньо-професійної програми підготовки фахівців за освітньо-кваліфікаційним рівнем «бакалавр». Вона забезпечує особистісний і професійний розвиток студентів і спрямована на формування комунікативних мовленнєвих компетенцій. Зміст дисципліни та методи її викладання спрямовано на формування навичок і вмінь розв'язувати комунікативні завдання будь якого ступеня складності, що дозволить поєднати знання з фаху та навички й уміння у сфері академічних і професійних інтересів. У запропонованих змістових частинах навчальної дисципліни навчальний матеріал практичних занять адаптовано до студентської аудиторії освітньої програми «Соціальні технології» та погоджено з навчальною частиною факультету соціології.

#### 4. Завдання:

- переорієнтувати студентів у психологічному плані на сприйняття іноземної мови як зовнішнього джерела інформації й засобу комунікації;
- підготувати студентів до природної професійно-орієнтованої комунікації в усній і письмовій формах;
- навчити студентів вбачати в англійській мові засіб одержання, розширення і поглиблення системних фахових знань, а також засіб самостійного підвищення своєї професійної кваліфікації;
- розкрити перед студентами потенціал англійської мови як можливості розширення власних англomовних компетентностей зі спеціальності;
- розширити лексичний запас цільової групи фаховою лексикою: термінологічними мовними одиницями відповідно до галузі знань;
- навчати студентів коректно вживати граматичні форми та структури функціональної граматики, які використовуються в автентичних професійно-орієнтованих текстах.

Це спрямовано на формування компетентностей:

- зк1. Здатність застосовувати знання в практичних ситуаціях.
- зк3. Здатність спілкуватися англійською або іншими іноземними мовами (письмово й усно).
- зк10. Здатність набувати сучасних знань, займатися самоосвітою.

#### 5. Результати навчання за дисципліною.

| Код | Результат навчання (1. знати; 2. вміти; 3. комунікація; 4. автономність та відповідальність)  | Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання | Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання   | Відсоток у підсумковій оцінці з дисципліни |
|-----|---|--|--|--|
| 1.1 | Лексичний мінімум для отримання, продукування й обміну фаховою інформацією з теми; способи визначення значення одиниць з фаху; загальні | Практичне заняття  | Усне індивідуальне і фронтальне опитування; завдання для самостійної роботи студентів (СРС); | 10   |

|     |   |                                      |   |    |
|-----|---|--------------------------------------|---|----|
|     | правила цитування та посилання на джерела з фаху; основні правила синтаксису академічного тексту.   |                                      | письмовий тестовий контроль   |    |
| 1.2 | Різновиди лексичних одиниць фахових текстів; типи діаграм, види графіків; способи швидкого читання фахових текстів; структуру стислого переказу фахового тексту; мовні форми для офіційних реєстрів академічного і професійного мовлення.   | Практичне заняття                    | Усне індивідуальне і фронтальне опитування; завдання для СРС; письмовий тестовий контроль | 10 |
| 1.3 | Особливості термінології фахових текстів з соціології; групи слів в рамках фахової теми; загальні правила написання звіту; типи питань; структуру академічного фахового тексту; правила цитування; правила побудови різних видів графіків; способи перекладу фахової термінології.  | Практичне заняття                    | Усне індивідуальне і фронтальне опитування; завдання для СРС; письмовий тестовий контроль | 10 |
| 1.4 | Способи створення термінів; способи групування слів в рамках фахової теми; план-схему висловлювання з фахового питання; види презентацій; зразки мовлення для ведення дискусії з фахової проблеми; правила складання бібліографії; основні правила синтаксису наукового тексту.   | Практичне заняття                    | Усне індивідуальне і фронтальне опитування; завдання для СРС; письмовий тестовий контроль | 10 |
| 2.1 | Знаходити синоніми й антоніми в рамках термінологічного мінімуму; правильно застосовувати граматичні структури, які притаманні текстам з фаху; слухати і розуміти необхідну інформацію в іншомовних друкованих та електронних джерелах з соціологічної тематики; читати автентичні частково адаптовані тексти за фахом із різною цільовою настановою; виступити з короткою доповіддю на задану тематику, додержуючись елементарних правил презентації; висловлювати свою точку зору з фахової проблеми, наводячи аргументи «за» і «проти».  | Практичне заняття, самостійна робота | Усне індивідуальне і фронтальне опитування; завдання для СРС; письмовий тестовий контроль | 10 |
| 2.2 | Правильно відтворювати професійні соціологічні терміни, що складають лексичний базис дисципліни; використовувати граматичні структури академічного стилю; вміти вилучати основну інформацію з аудіо уривків на передбачувані фахові сюжети презентувати отриману інформацію з використанням схем, таблиць, графіків, діаграм; читати та розуміти в цілому/головні думки тексту за фахом, перекладати їх, користуючись словником; на основі наявних даних висловлювати власні припущення, прогнозувати ймовірність подій та наслідків; брати участь в дискусіях та обговорюваннях; | Практичне заняття, самостійна робота | Усне індивідуальне і фронтальне опитування; завдання для СРС; письмовий тестовий контроль | 10 |
| 2.3 | Складати словник професійних термінів; знаходити та розуміти необхідну інформацію в іншомовних друкованих та електронних джерелах з соціологічної тематики, застосовуючи відповідні пошукові методи та термінологію; сприймати основні моменти дискусії;  | Практичне заняття, самостійна робота | Усне індивідуальне і фронтальне опитування; завдання для СРС; письмовий тестовий контроль | 10 |

|     |   |                                      |   |    |
|-----|---|--------------------------------------|---|----|
|     | вилучати необхідну інформацію та інтерпретувати її у відповідній формі (реферат, анотація, відповіді на запитання до тексту, переказ і т. ін. у письмовій або усній формі); вести полеміку про сучасний стан та тенденції розвитку різних галузей соціології як науки в Україні та за кордоном.   |                                      |   |    |
| 2.4 | Визначати значення незнайомих слів за допомогою контексту; виступати з доповідями та брати участь у дискусіях із питань соціології, дотримуючись відповідних вимог та оперуючи стратегіями, які покладені в основу виступу; використовувати у своїй практичній діяльності інформацію, здобуту у відповідних іншомовних джерелах; виступити з короткою доповіддю на задану тематику, додержуючись елементарних правил презентації; на основі даних з таблиць і графіків висловлювати власні припущення, прогнозувати ймовірність подій та наслідків. | Практичне заняття, самостійна робота | Усне індивідуальне і фронтальне опитування; завдання для СРС; письмовий тестовий контроль | 10 |
| 3.1 | Аналізувати, порівнювати, класифікувати фахову інформацію, бачити взаємозв'язок між частинами цілого, а також знаходити розбіжності між фактами та наслідками, оцінювати значимість інформації; написати звіт про результати дослідження або соціологічного експерименту.   | Самостійна робота                    | Завдання для СРС  | 10 |
| 3.2 | Творчо застосовувати здобуті знання, пропонуючи план проведення соціологічних експериментів, порівнювати та систематизувати результати експериментів.   | Самостійна робота                    | Завдання для СРС  | 10 |

## 6. Співвідношення результатів навчання дисципліни із програмними результатами навчання.

| Результати навчання дисципліни  | 1.1 | 1.2 | 1.3 | 1.4 | 2.1 | 2.2 | 2.3 | 2.4 | 3.1 | 3.2 |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| <b>Програмні результати навчання</b>  |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| прн3. Демонструвати навички письмової та усної комунікації державною та іноземною / іноземними мовами, фахово використовуючи соціологічну термінологію.   |     |     | +   |     | +   | +   | +   | +   | +   | +   |
| прн6. Здійснювати реферування наукових джерел (державною та іноземною мовами), обґрунтовувати власну позицію, робити самостійні висновки.   | +   | +   |     | +   |     | +   |     |     | +   | +   |
| прн15. Планувати та ефективно використовувати час, працювати самостійно, систематично підвищувати свій професійний рівень шляхом самоосвіти. Порівнювати та узагальнювати результати різних соціологічних досліджень. |     |     |     |     |     |     |     | +   | +   |     |

## 7. Схема формування оцінки.

### 7.1. Форми оцінювання студентів.

- семестрове оцінювання:

1 семестр:

1. Усне індивідуальне і фронтальне опитування (1-2 теми) (PH1.1-PH2.3) – 40 балів / 22 бали (по 20 максимальних та 11 мінімальних балів за кожену тему).

2. Письмові завдання для СРС (2 завдання) (PH2.2-PH3.2) – 30 балів / 18 балів (по 15 максимальних та 9 мінімальних балів за кожне).

3. Письмовий тестовий контроль (2 підсумкові контрольні роботи) (PH1.1-PH2.4) – 30 балів / 18 балів (по 15 максимальних та 9 мінімальних балів за кожну).

**2 семестр:**

1. Усне індивідуальне і фронтальне опитування (3-4 теми) (PH1.1-PH2.3) – 20 балів / 12 балів (по 10 максимальних або 6 мінімальних балів за кожену тему).

2. Письмові завдання для СРС (2 завдання) (PH2.2-PH3.2) – 20 балів / 12 балів (по 10 максимальних та 6 мінімальних балів за кожне).

3. Письмовий тестовий контроль (2 підсумкові контрольні роботи) (PH1.1-PH2.4) – 20 балів / 12 балів (по 10 максимальних та 6 мінімальних балів за кожне).

**7 семестр:**

1. Консультаційні заняття (PH1.1-PH1.4; PH2.1-2.4; PH3.1).

- підсумкове оцінювання:

у формі заліку (1 семестр).

у формі іспиту (2 семестр): максимальна кількість балів за виконання завдань на іспиті – 40.

Іспит складається з двох частин: 1) письмової – виконання післятекстових завдань для контролю розуміння прочитаного професійно-орієнтованого тексту (20 балів). Оцінюються PH2.1-PH2.4. 2) усної – презентація та/або обговорення фахової проблеми (20 балів). Оцінюються PH2.1-PH2.4; PH3.1-PH3.2. Для отриманої загальної позитивної оцінки з дисципліни результат за іспит не може бути менше 24 балів.

- умови допуску до підсумкового іспиту: критично розрахунковий мінімум для кожної з форм контролю становить 60% від частки виду роботи. Студенти, які набрали при поточному контролі за аудиторну та самостійну роботу меншу кількість балів, ніж критично-розрахунковий мінімум (36 балів), не допускаються до іспиту і вважаються такими, що не виконали програмного мінімуму, передбаченого навчальним планом. Види робіт, з яких складається бал, що надає допуск до іспиту зазначені у розділі 7.2.

у формі іспиту (7 семестр): іспит складається з письмових умовно-комунікативних та комунікативних завдань. Оцінюються PH1.1-PH1.4; PH2.1-PH2.4. Максимальна кількість балів за виконання екзаменаційних завдань – 100, мінімальний бал для отримання позитивної оцінки з дисципліни не може бути менше за 60 балів.

### 7.2. Організація семестрового оцінювання:

**1 семестр:**

1. Усне індивідуальне і фронтальне опитування, участь у дискусіях, презентації за темами 1-2 – на передостанньому занятті за темою.

2. Самостійна письмова робота за темами 1-2 (2 роботи) – наприкінці вивчення теми.

3. Підсумкова контрольна робота за темами 1-2 – на останньому занятті за темою.

**2 семестр:**

1. Усне індивідуальне і фронтальне опитування, участь у дискусіях, презентації за темами 3-4 – на передостанньому занятті за темою.

2. Самостійна письмова робота за темами 3-4 (2 роботи) – наприкінці вивчення теми.

3. Підсумкова контрольна робота за темами 3-4 – на останньому занятті за темою.

**7 семестр:**

Консультаційні заняття не передбачають семестрового оцінювання.

### 7.3 Шкала відповідності оцінок.

Залік

|                      |        |
|----------------------|--------|
| Зараховано / Passed  | 60-100 |
| Не зараховано / Fail | 0-59   |

**Іспит**

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| <b>Відмінно / Excellent</b>      | 90-100 |
| <b>Добре / Good</b>              | 75-89  |
| <b>Задовільно / Satisfactory</b> | 60-74  |
| <b>Незадовільно / Fail</b>       | 0-59   |

**8. Структура навчальної дисципліни. Тематичний план занять.**
**1 семестр**

| Номер та назва теми  | Кількість годин   |                   |
|--|-------------------|-------------------|
|  | Практичні заняття | Самостійна робота |
| <b>1.1. Marriage, Family and the Home (Шлюб, родина та дім).</b><br>1. Marriage: A Changing Institution (Шлюб, інституція, яка змінюється).<br>2. The Family Today (Родина у наш час).<br>3. How We Learn to Behave (Як ми вчимося правилам та нормам поведінки).  | 24                | 27                |
| <b>1.2. The Power of the Group (Вплив групи, до якої належить людина).</b><br>1. The Influence of Culture (Вплив культури).<br>2. Peer Groups (Групи ровесників).<br>3. Crowds (Особливості колективної поведінки).  | 26                | 27                |
| <b>Підсумкова контрольна робота 1</b>  | 2                 | -                 |
| <b>2.1. Gender Roles (Гендерні ролі).</b><br>1. Growing up Male or Female (Особливості виховання дівчат та хлопців).<br>2. Gender and Academic Achievement (Гендерна приналежність та успіхи у навчанні).<br>3. The Influence of Mass Media on Gender Roles (Вплив засобів масової інформації на гендерні ролі). | 24                | 27                |
| <b>2.2. Gender Issues Today (Гендерні проблеми сьогодення).</b><br>1. Balancing Home and Work (Як віднайти баланс між роботою та родиною).<br>2. It's Not So Easy Being Male (Чоловіком бути нелегко).<br>3. Gender Equality at Work (Гендерна рівність на робочому місці).                                      | 24                | 27                |
| <b>Підсумкова контрольна робота 2</b>  | 2                 | -                 |
| <b>Всього за 1 семестр</b>   | <b>102</b>        | <b>108</b>        |

**2 семестр**

| Номер та назва теми  | Кількість годин   |                   |
|--|-------------------|-------------------|
|  | Практичні заняття | Самостійна робота |
| <b>3.1. Mass Media Today (Засоби масової інформації у сучасному світі).</b><br>1. The Role of Mass Media. (Роль засобів масової інформації).<br>2. What Is Newsworthy? (Яка інформація вартує того, щоб стати новинною?).<br>3. Privacy and the Media (Приватне життя та засоби масової інформації).                                 | 25                | 26                |
| <b>3.2. Impact of the Media on Our Lives (Вплив засобів масової інформації на наше життя).</b><br>1. The Impact of the Internet on Mass Media (Вплив інтернету на засоби масової інформації)<br>2. Social Media (Соціальні мережі)<br>3. Learning and Thinking with New Media (Навчання та міркування з новими засобами інформації). | 25                | 27                |
| <b>Підсумкова контрольна робота 3</b>  | 2                 | -                 |
| <b>4.1. Crime and Criminals (Злочинність та злочинці).</b>   | 25                | 26                |

|   |            |            |
|---|------------|------------|
| 1. Deviance and Crime (Девіантна поведінка та злочинність).<br>2. Who Commits Crime? (Хто скоює злочини?).<br>3. Technology and Crime (Технології та скоєння злочинів).   |            |            |
| <b>4.2. Controlling Crime (Контролювання скоєння злочинів).</b><br>1. What Stops Us from Committing Crimes? (Що запобігає скоєнню злочинів?).<br>2. Science and Technology in Crime Fighting (Використання досягнень науки та техніки у боротьбі із злочинністю).<br>3. Crime and Punishments (Злочини та покарання). | 25         | 26         |
| <b>Підсумкова контрольна робота 4</b>   | 2          | -          |
| <b>Всього за 2 семестр</b>  | <b>104</b> | <b>105</b> |
| <b>Всього за 1-2 семестр</b>  | <b>206</b> | <b>213</b> |

Загальний обсяг (за 1-2 семестр) – 420 год., у тому числі:

Практичні заняття – 206 год.

Самостійна робота – 213 год.

Консультації – 1 год.

#### 7 семестр

| Номер та назва теми   | Кількість годин |                   |
|---|-----------------|-------------------|
|   | Консультації    | Самостійна робота |
| 1 Ознайомлення зі структурою іспиту з англійської мови, форматом екзаменаційних тестових завдань, особливостями написання творчих тестових завдань у формі відповідей на поставлені запитання.  | 2               | 4                 |
| 2 Практикування у виконання завдань на знаходження граматичних помилок. Типові граматичні помилки у завданнях цього формату. Повторення видо-часових форм, ступенів порівняння прикметників та прислівників.  | 2               | 4                 |
| 3 Практикування у тестових завданнях на завершення речень. Повторення структурних особливостей простих, складнопідрядних та складносурядних речень. Повторення модальних дієслів, безособових форм дієслова, інфінітивних та дієприкметникових конструкцій. | 2               | 4                 |
| 4 Практикування у тестових завданнях на визначення найбільш відповідної контексту лексичної одиниці з ряду наданих варіантів (multiple choice). Виконання завдань на розуміння тексту з пропущеними смисловими елементами.                                  | 2               | 4                 |
| 5 Лексико-граматичний практикум на визначення зайвих елементів у тексті. Повторення фразових дієслів та ідіоматичних конструкцій англійської мови.  | 2               | 4                 |
| <b>Всього</b>   | <b>10</b>       | <b>20</b>         |

Загальний обсяг – 30 год., у тому числі:

Консультацій – 10 год.

Самостійної роботи – 20 год.

#### Рекомендована література:

##### Основна:

- Jessica Williams. Christine Brown. Susan Hood. Academic Encounters. Life in Society. Reading. Writing. – Cambridge University Press, 2<sup>nd</sup> Edition, 2013. – 216 p.
- Kim Sanabria. Academic Listening Encounters. Life in Society. Listening. Speaking. – Cambridge University Press, 2<sup>nd</sup> Edition, 2013. – 184p. – 4 CDs.
- Social Technologies in Business: Connect, Share, Lead / Collectif, Isabel De Clercq (dir.). – Die Keure Publishing, 2017. – 186 p.
- Gruenbaum R. Making Social Technologies Work: Leveraging the Power and Managing Perils of Social Technologies in Business. – Springer, 2016. – 294 p.
- Braun K. Between Self-Determination and Social Technology: Medicine, Biopolitics and the New Techniques of Procedural Management. – Transcript Verlag, 2014. – 272 p.

##### Додаткова:

- John J. Macionis. Sociology. – A Simon and Schuster Company. New Jersey, 1995. – 701 p.
- Ian Robertson. Sociology, Second Edition – N. Y. Worth Publishers, 1982 – 680p.
- Theda Skocpol, John L. Campbell. American Society and Politics: institutional, historical and theoretical perspectives. – McGraw-Hill, Inc., 1995. – 542 p.
- James W. Vander Zanden. The Social Experience. An Introduction to Sociology. – N.Y., Random House, 1988. – 680 p. (SSB).
- Ian Robertson. Sociology. Second Edition. – N.Y.: Worth Publishers, 1982. – 679 p.
- Донченко Е.Н. Английский для социологов и психологов. – Ростов-на-Дону: «Феникс», 2004. – 512 с.
- Мусієнко А.П. Навчальний посібник з англійської мови “Classic Statements in Sociology”. – К.: КНУ, 2005. – 63 с.
- Рушинская И.С. “About Sociology in English” (практикум по социологии). – М.: «Наука», 2000 – 112 с.
- Richard Side, Guy Wellman. Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency. Pearson Education Limited, 2004. – 288 p.
- Openstax College. Introduction to Sociology. – Rice University, 2013. – 507 p.
- Періодичні видання: The Guardian, The Times, The Economist, The Washington Post, The Daily Telegraph.

##### Словники:

- Англо-український та українсько-англійський словник педагогічних та психологічних термінів і понять [Текст] : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / М-во освіти і науки України, Черкаський нац. ун-т ім. Б. Хмельницького. – Черкаси : Видавництво ЧНУ ім. Б. Хмельницького, 2010. – 187 с.
- Мартинюк І.А. Короткий українсько-англійський словник термінів із психології для студентів денної форми навчання напряму підготовки «Соціальна педагогіка». – К.: НУБіПУ, 2012. – 35 с.
- Andrew M. Colman. A Dictionary of Psychology (3 ed.) – Oxford University Press, 2011. – 512 p.

##### Інтернет-джерела:

- [www.sociology.org](http://www.sociology.org)
- [www.jstor.org/action/showPublication?journalcode=amerjsoci](http://www.jstor.org/action/showPublication?journalcode=amerjsoci)
- [www.lse.ac.uk/BJC/Home.aspx](http://www.lse.ac.uk/BJC/Home.aspx)
- [www.journals.cambridge.org/action/displayJournal/jid=eur](http://www.journals.cambridge.org/action/displayJournal/jid=eur)
- [www.bbc.co.uk/education/topics/zttb4wx](http://www.bbc.co.uk/education/topics/zttb4wx)